



# Säiliön huuhtelusarja Multi-Pro 5800 -ruiskutuslaite

Mallinro: 41614—Sarjanro: 400450001 tai suurempi

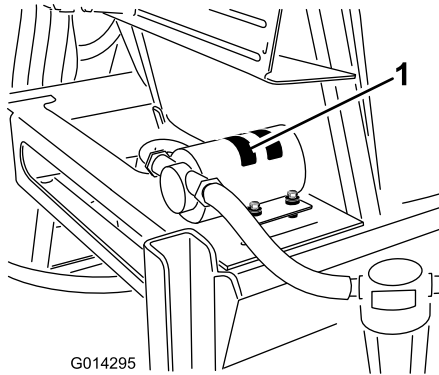
## Asennusohjeet

## Johdanto

Huuhtelusarja on suunniteltu poistamaan kemikaalijäämiä ruiskutuslaitteen säiliöstä ja käytetyistä letkuista. Se on ruiskutuslaitteen lisälaitte, joka on tarkoitettu ammattimaiseen kaupalliseen käyttöön.

Tämän käyttöoppaan tiedot auttavat pienentämään henkilövahingon tai tuotevaurion riskiä.

Kuvassa 1 näkyy tuotteen malli- ja sarjanumerojen sijainti.



Kuva 1

1. Malli- ja sarjanumerokilpi

Mallinro: \_\_\_\_\_

Sarjanro: \_\_\_\_\_

**Huomaa:** Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

### ⚠ VAARA

#### KALIFORNIA

Lakiesityksen 65 mukainen varoitus

Tämän tuotteen käyttäminen voi altistaa kemikaaleille, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan aiheuttavat syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymiseen liittyvää haittaa.



# Turvaohjeet

Tutustu koneen käyttöoppaassa oleviin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin.

## Kemikaaliturvallisuus

### ⚠ VAARA

***Ruiskutusjärjestelmässä käytetyt kemikaalit voivat olla vaarallisia tai myrkyllisiä käyttäjälle, sivullisille, eläimille, kasveille, maaperälle tai muulle ympäristölle.***

- Tutustu huolellisesti kaikkien käytettyjen kemikaalien varoitusmerkintöihin ja käyttöturvallisuustiedotteisiin ja suojaudu kemikaalin valmistajan suositusten mukaisesti. Käytä asianmukaisia henkilösuojaimia, kuten kasvo- ja silmäsuojaimia, käsineitä ja muita kemikaaleilta suojaavia varusteita.
- Muista, että käytettyjä kemikaaleja voi olla useita, ja jokaisen tietoihin on tutustuttava.
- ***Älä käytä tai huolla ruiskutuslaitetta, jos näitä tietoja ei ole käytettävissä.***
- Varmista ennen ruiskutusjärjestelmän huoltoa, että järjestelmä on huuhdeltu kolme kertaa ja neutraloitu kemikaalin valmistajan suositusten mukaisesti.
- Varmista, että lähettyvillä on riittävästi puhdasta vettä ja saippuaa ja pese heti pois kaikki iholle päässeet kemikaalit.
- Hanki riittävästi tietoa ennen kemikaalien käyttöä ja käsittelyä.
- Käytä työhön sopivaa kemikaalia.
- Noudata kemikaalin valmistajan ohjeita kemikaalin turvallisesta käytöstä.
- Käsittele kemikaaleja hyvin tuuletetussa tilassa.
- Käytä suojalaseja ja muita suojarusteita kemikaalin valmistajan antamien ohjeiden mukaan. Suojaa ihosi mahdollisimman tarkasti käyttäessäsi kemikaaleja.
- Pidä puhdasta vettä lähettyvillä etenkin, kun täytät ruiskutussäiliötä.
- Älä syö, juo äläkä tupakoi käyttäessäsi kemikaaleja.
- Pese kätesi ja muut paljaat kohdat heti työn lopettamisen jälkeen.

- Hävitä käyttämättömät kemikaalit ja kemikaaliastiat kemikaalin valmistajan ohjeiden ja paikallisten säännösten mukaan.
- Säiliöiden kemikaalit ja höyryt ovat vaarallisia. Älä työnnä mitään ruumiinosia tankkiin äläkä pidä päätäsi aukon lähettyvillä.
- Noudata kaikkia kemikaalien ruiskutusta koskevia paikallisia ja valtiollisia säädöksiä.

# Asennus

## Irralliset osat

Tarkista alla olevasta taulukosta, että kaikki osat on toimitettu.

Ohjeet	Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
<b>1</b>	Mitään osia ei tarvita	–	Koneen valmistelu
<b>2</b>	Letku, 1,9 × 61 cm Huuhtelusäiliö Säiliön korkki Liitinkappale Läpinäkyvä tiiviste Muovinen laippamutteri 90 asteen liitin Kiinnityshaarukka Letku, 43,3 cm Letkunkiristin	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Asenna huuhtelusäiliön liitinkappale.
<b>3</b>	Pidike (huuhtelusäiliö) Pultti (3/8 × 1-1/2 tuumaa) Aluslaatta (3/8 tuumaa) Laippalukkomutteri (3/8 tuumaa)	2 2 4 2	Huuhtelusäiliön asennus.
<b>4</b>	Huuhtelusuutin Liitinkappale Tiiviste Olkatappi Holkki Huuhtelusiiveke Muovinen laippamutteri 90 asteen liitin	2 2 1 2 2 2 2 2	Asenna huuhtelusuutin.
<b>5</b>	Huuhtelusäiliön pumppu Suora letkuliitin Pultti (1/4 × 1-3/4 tuumaa) Aluslaatta (1/4 tuumaa) Hammastettu laippamutteri (1/4 tuumaa)	1 2 4 4 4	Pumpun asennus
<b>6</b>	Letku, 1,9 × 61 cm Letkunkiristin T-liitin Letku, 1,9 × 180 cm Suodatinkokoonpano Kierreputki Nippuside Pumpun suojus	2 9 1 1 1 1 2 1	Asenna letkut ja suodatin.

Ohjeet	Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
7	Viiveajastin	1	Asenna viiveajastin ja kojetaulun kytkin.
	Lukkomutteri (#10-24)	2	
	Sulake (40 A)	1	
	Rele	1	
	Tehorele	1	
	Laippakantapultti (10-24 × 1/2 tuumaa)	2	
	Kolmiasentoinen kytkin (merkkivalo – vuoden 2015 ja sitä vanhemmat ruiskutuslaitteet)	1	
Kolmiasentoinen kytkin (ei merkkivaloa – vuoden 2016 ja sitä uudemmat ruiskutuslaitteet)	1		
8	Mitään osia ei tarvita	–	Huuhtelusäiliösarjan asennuksen viimeistely

# 1

## Koneen valmistelu

Mitään osia ei tarvita

## Ruiskutusjärjestelmän valmistelu

### ⚠ VAROITUS

Kemikaalit ovat vaarallisia ja saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Lue kemikaalien etikettien ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia valmistajan suosituksia ja varoituksia.
  - Vältä kemikaalien joutumista iholle. Jos kemikaaleja joutuu iholle, pese kyseinen kohta huolellisesti saippualla ja puhtaalla vedellä.
  - Käytä suojalaseja ja muita suojarusteita kemikaalin valmistajan antamien suositusten mukaan.
1. Siirrä kone tasaiselle alustalle, paina jarrupoljin pohjaan, kytke seisontajarru, sammuta moottori ja irrota virta-avain.
  2. Puhdista ruiskutuslaite. Lisätietoja on koneen *käyttöoppaan* kohdassa Ruiskutuslaitteen puhdistus.

**Huomaa:** Noudata varovaisuutta irrottaessasi letkuja tämän sarjan asennuksen aikana ja pidä sanko valmiina letkuihin jääneiden liuosten varalta.

## Akun irtikytkentä

### ⚠ VAARA

Sähkökipinät voivat saada akun kaasut räjähtämään ja aiheuttaa siten henkilövahingon.

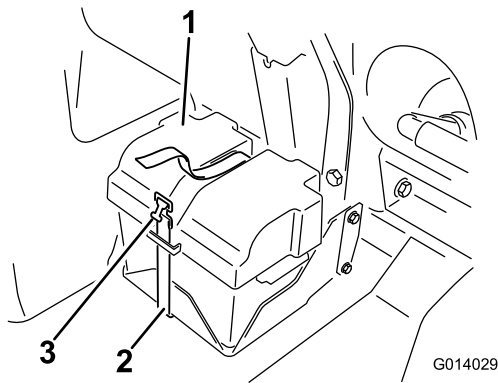
Akun kaapeleiden virheellinen asennus voi vahingoittaa ruiskutuslaitetta ja kaapeleita aiheuttaen kipinöitä.

- Irrota aina akun miinuskaapeli (musta) ennen pluskaapelin (punainen) irrottamista.
- Kytke aina akun pluskaapeli (punainen) ennen miinuskaapelia (musta).

Akun navat tai metallityökalut voivat aiheuttaa oikosulun koskettaessaan metalliosia, mistä voi seurata kipinöitä.

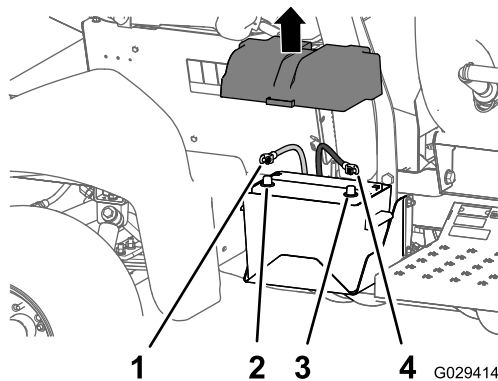
- Kun irrotat tai asennat akun, älä anna akun napojen koskettaa ruiskutuslaitteen metalliosia.
- Älä anna metallityökalujen aiheuttaa oikosulkua akun napojen ja ruiskutuslaitteen metalliosien välille.
- Pidä akun hihna aina paikallaan suojaamassa ja kiinnittämässä akkua.

1. Poista akkukotelo ja irrota negatiivinen (musta) maakaapeli akun navasta ([Kuva 2](#) ja [Kuva 3](#)).



**Kuva 2**

1. Akun suojus
2. Hihna
3. Solki



**Kuva 3**

1. Akun pluskaapeli
  2. Akun plusnapa
  3. Akun miinusnapa
  4. Akun miinuskaapeli
2. Irrota pluskaapeli (punainen) akun navasta (Kuva 3).

# 2

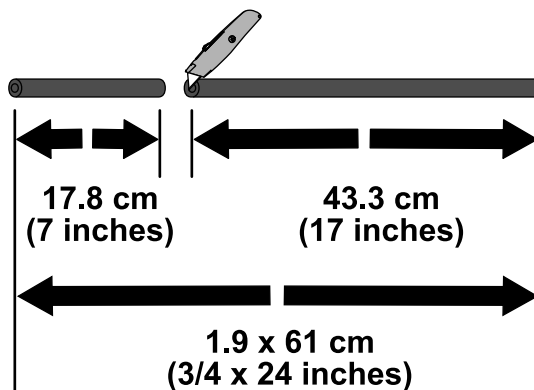
## Huuhtelusäiliön valmistelu

### Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Letku, 1,9 × 61 cm
1	Huuhtelusäiliö
1	Säiliön korkki
1	Liitinkappale
1	Läpinäkyvä tiiviste
1	Muovinen laippamutteri
1	90 asteen liitin
1	Kiinnityshaarukka
1	Letku, 43,3 cm
1	Letkunkiristin

### Letkun katkaisu

1. Mittaa 17,8 cm letkun (1,9 × 61 cm) päästä ja tee kohtaan merkintä (Kuva 4).



**Kuva 4**

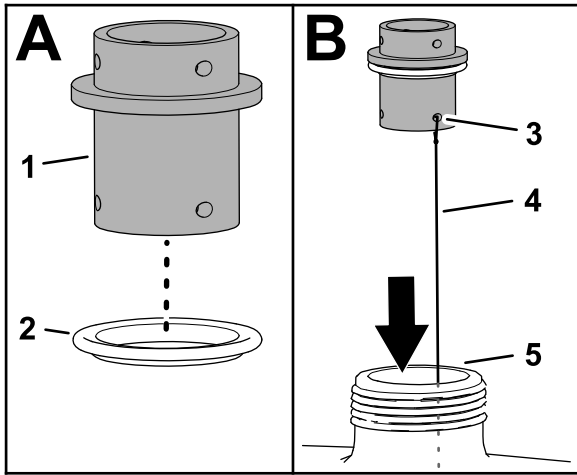
2. Katkaise letku merkinnän kohdalta mattoveitsellä siten, että tuloksena on seuraavan mittaiset letkut:

- 17,8 cm
- 43,3 cm

# Huuhtelusäiliön kokoaminen

1. Asenna liitinkappale huuhtelusäiliön pohjassa olevaan aukkoon seuraavasti:

A. Asenna läpinäkyvä tiiviste liitinkappaleeseen kuvan mukaisesti (Kuva 5).

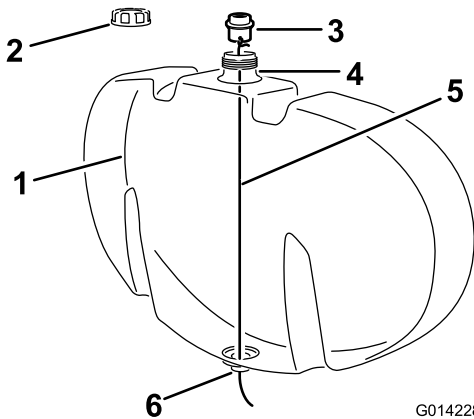


Kuva 5

g206390

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Liitinkappale                           | 4. Lanka, n. 122 cm       |
| 2. Läpinäkyvä tiiviste                     | 5. Kaula (huuhtelusäiliö) |
| 3. Kiinnityshaarukan reikä (liitinkappale) |                           |

B. Kiinnitä noin 122 cm pitkä lanka yhteen liitinkappaleessa olevista kiinnityshaarukan rei'istä kuvan mukaisesti (Kuva 5).



Kuva 6

G014228

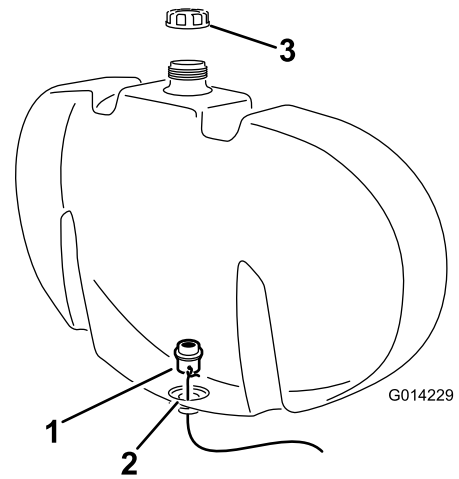
g014228

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Huuhtelusäiliö | 4. Huuhtelusäiliön täyttöaukko          |
| 2. Säiliön korkki | 5. Lanka                                |
| 3. Liitinkappale  | 6. Huuhtelusäiliön pohjassa oleva aukko |

C. Irrota korkki, jos se on asennettu huuhtelusäiliöön (Kuva 6).

D. Laske lanka säiliön täyttöaukon läpi ja vie se säiliön pohjassa olevan avoimen aukon läpi (Kuva 5 ja Kuva 6).

E. Ohjaa liitinkappale langan avulla säiliön pohjassa olevaan aukkoon (Kuva 7).



Kuva 7

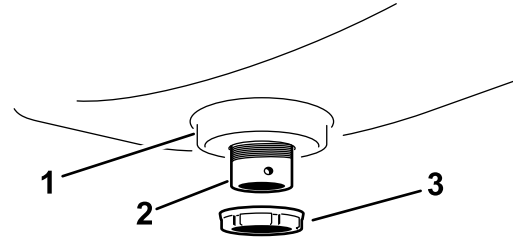
G014229

g014229

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Liitinkappale (lanka kiinnitettynä)  | 3. Täyttöaukon korkki |
| 2. Huuhtelusäiliön pohjassa oleva aukko |                       |

F. Siirrä laipio paikalleen ja varmista samalla, että läpinäkyvä tiiviste asettuu huuhtelusäiliön sisäseinää vasten (Kuva 7).

2. Kiinnitä liitinkappale huuhtelusäiliöön muovisella laippamutterilla (Kuva 8).



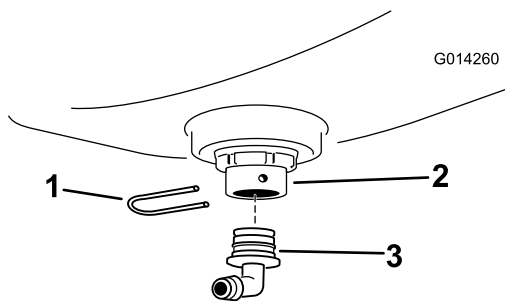
Kuva 8

G014230

g014230

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Huuhtelusäiliön tyhjennysaukko | 3. Muovinen laippamutteri |
| 2. Liitinkappale (asennettuna)    |                           |

3. Asenna liitinkappaleeseen 90 asteen liitin ja kiinnitä se kiinnityshaarukalla (Kuva 9).

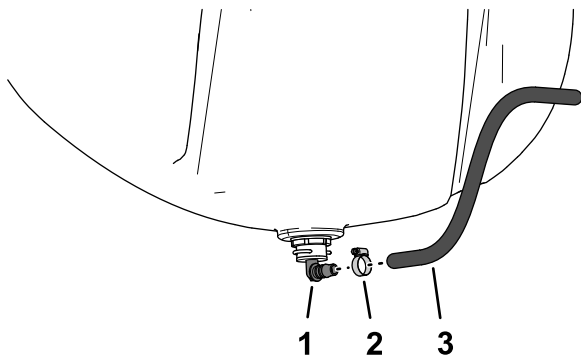


Kuva 9

g014260

1. Kiinnityshaarukka
2. Liitinkappale
3. 90 asteen liitin

4. Suuntaa liitin taaksepäin.
5. Kiinnitä kohdassa [Letkun katkaisu \(sivu 5\)](#) katkaistu 43,3 cm:n mittainen letku 90 asteen liittimeen letkunkiristimellä ja kiristä kiristin käsin ([Kuva 9](#)).



Kuva 10

g206662

1. 90 asteen liitin
2. Letkunkiristin
3. Letku, 43,3 cm

# 3

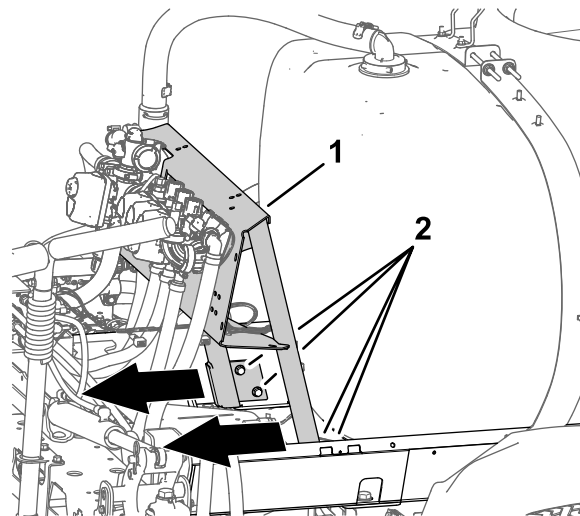
## Huuhtelusäiliön asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

2	Pidike (huuhtelusäiliö)
2	Pultti (3/8 × 1-1/2 tuumaa)
4	Aluslaatta (3/8 tuumaa)
2	Laippalukkomutteri (3/8 tuumaa)

## Ruiskutussäiliön valmistelu

1. Löysää neljää laippakantapulttia (3/8 × 1 tuumaa) ja neljää laippalukkomutteria (3/8 tuumaa), joilla venttiilin asennuskannatin on kiinnitetty säiliön runkoon ([Kuva 11](#)).



Kuva 11

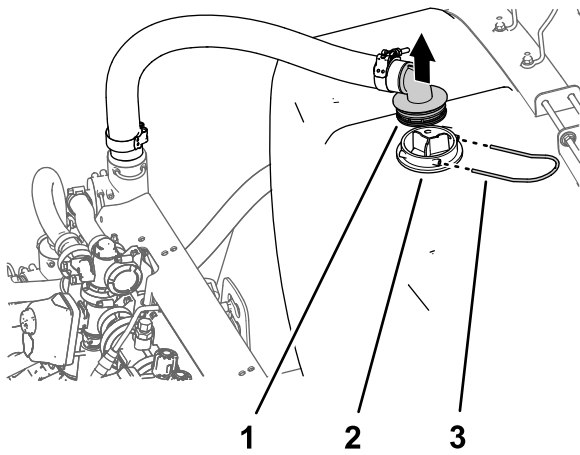
g206427

1. Venttiilin asennuskannatin
2. Laippakantapultti (3/8 × 1 tuumaa) ja laippalukkomutteri (3/8 tuumaa)

2. Siirrä venttiilin asennuskannattinta taaksepäin ([Kuva 11](#)).

**Huomaa:** Tämä venttiilin asennuskannattimen sijainnin säätö antaa tilaa huuhtelusäiliön asennusta varten.

3. Kiristä neljä laippakantapulttia (3/8 × 1 tuumaa) ja neljä laippalukkomutteria (3/8 tuumaa) momenttiin 37–45 N·m.
4. Irrota kiinnityshaarukka, jolla syöttöletkun 90 asteen letkuliitin on kiinnitetty imusihdin koteloon ([Kuva 12](#)).



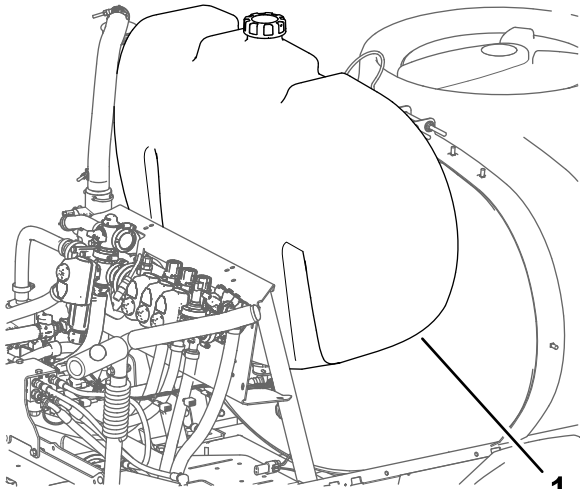
Kuva 12

1. 90 asteen letkuliitin (syöttöletku)
2. Kotelo (imusihti)
3. Kiinnityshaarukka

5. Irrota 90 asteen letkuliitin kotelosta ja siirrä syöttöletku syrjään.

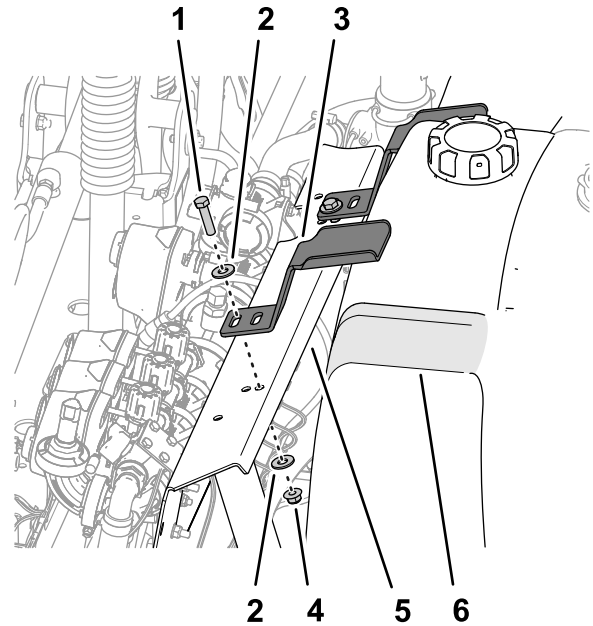
## Huuhtelusäiliön asennus

1. Asenna huuhtelusäiliö koneeseen kuvan mukaisesti (Kuva 13).



Kuva 13

1. Huuhtelusäiliö
2. Kohdista pidike huuhtelusäiliön yläosan syvennykseen (Kuva 14).



Kuva 14

1. Pultti (3/8 × 1-1/2 tuumaa)
2. Aluslaatta (3/8 tuumaa)
3. Pidike (huuhtelusäiliö)
4. Laippalukkomutteri (3/8 tuumaa)
5. Venttiilien asennuskannatin
6. Syvennys (huuhtelusäiliö)

3. Kohdista pidikkeen kolo ja venttiilien asennuskannattimen reikä (Kuva 14).
4. Kokoa pidike löysästi venttiilien asennuskannattimeen pultilla (3/8 × 1-1/2 tuumaa), kahdella aluslaataalla (3/8 tuumaa) ja laippalukkomutterilla (3/8 tuumaa).
5. Toista vaiheet 2–4 toiselle pidikkeelle huuhtelusäiliön toisen syvennyksen kohdalla (Kuva 14).
6. Kiristä pultit ja laippamutterit huolellisesti käsin.

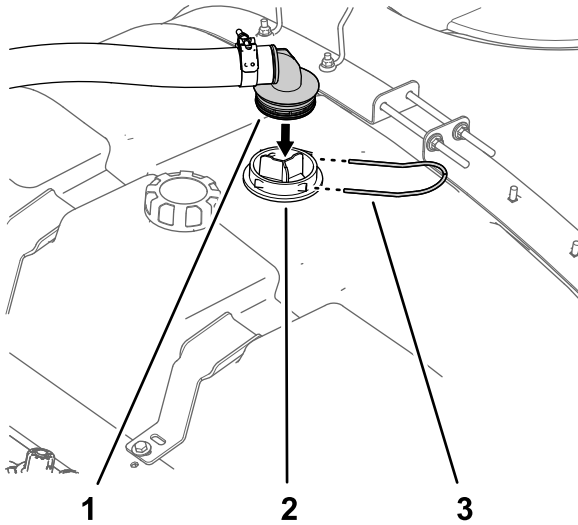
**Tärkeää:** Huuhtelusäiliö on kiinnitettävä tiukasti, mutta pidikkeet eivät saa vääntää tai lytistää säiliötä.

7. Asenna syöttöletku uudelleen säiliön takaosaan ja kiinnitä se aiemmin irrotetulla kiinnityshaarukalla.

**Huomaa:** Kun huuhtelusäiliö on täytetty ensimmäisen kerran, tarkista, että pidikkeet ja huuhtelusäiliö eivät ole löystyneet (nesteen paino säiliössä saattaa painaa säiliötä voimakkaammin runkoa vasten). Kiristä pultteja ja laippalukkomuttereita tarvittaessa, kunnes pidikkeet ovat tiukasti huuhtelusäiliötä vasten, mutta älä päästä säiliötä lytistymään. Katso kohta [Huuhtelusäiliön pidikkeiden tarkastus](#) (sivu 21).

## Syöttöletkun kokoaminen

1. Kohdista syöttöletkun 90 asteen letkuliitin imusihdin koteloon (Kuva 15).



Kuva 15

g206490

1. 90 asteen letkuliitin (syöttöletku)
2. Kotelo (imusihdi)
3. Kiinnityshaarukka

2. Kiinnitä 90 asteen letkuliitin koteloon (Kuva 15) kiinnityshaarukalla, joka irrotettiin kohdan Ruiskutussäiliön valmistelu (sivu 7) vaiheessa 4.

# 4

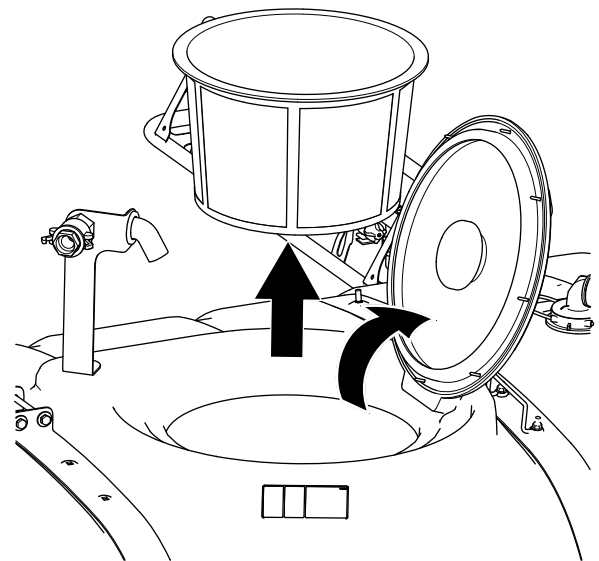
## Huuhtelusuuttimien asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

2	Huuhtelusuutin
2	Liitinkappale
1	Tiiviste
2	Oikatappi
2	Holkki
2	Huuhtelusiiveke
2	Muovinen laippamutteri
2	90 asteen liitin

## Ruiskutussäiliön poraus

1. Avaa säiliön kansi ja irrota sihti (Kuva 16).

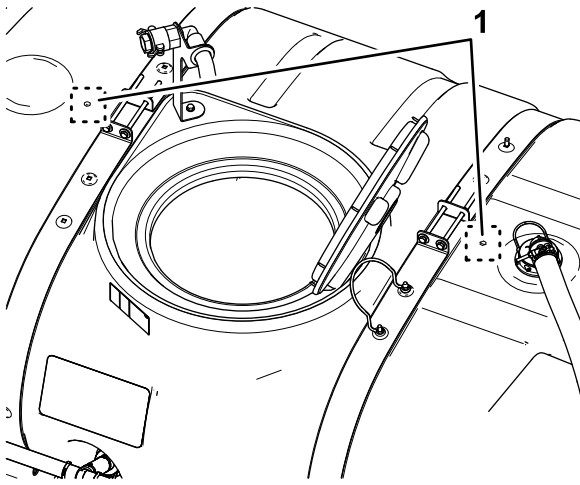


Kuva 16

g206491

2. Etsi pääsäiliön kaksi porauspistettä (Kuva 17).

**Huomaa:** Porauspisteet ovat säiliössä olevia koloja.



Kuva 17

g206492

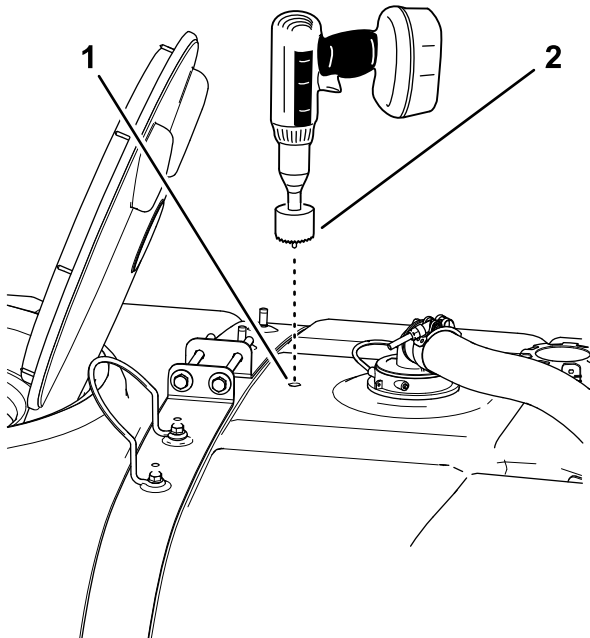
1. Porauspisteet

3. Siirry säiliön kannen takana olevan porauspisteeseen luokse.

**Huomaa:** Aseta porattavien alueiden alle säiliön sisään astia, joka kerää porauksesta aiheutuvat purut.

**Tärkeää:** Säiliön sisään jääneet jätteet voivat aiheuttaa tukoksia ja vaurioittaa ruiskutusjärjestelmää käytön aikana.

4. Poraa reikä porauspisteeseen 4,5 cm:n (1-3/4 tuuman) reikäsahalla (Kuva 18).



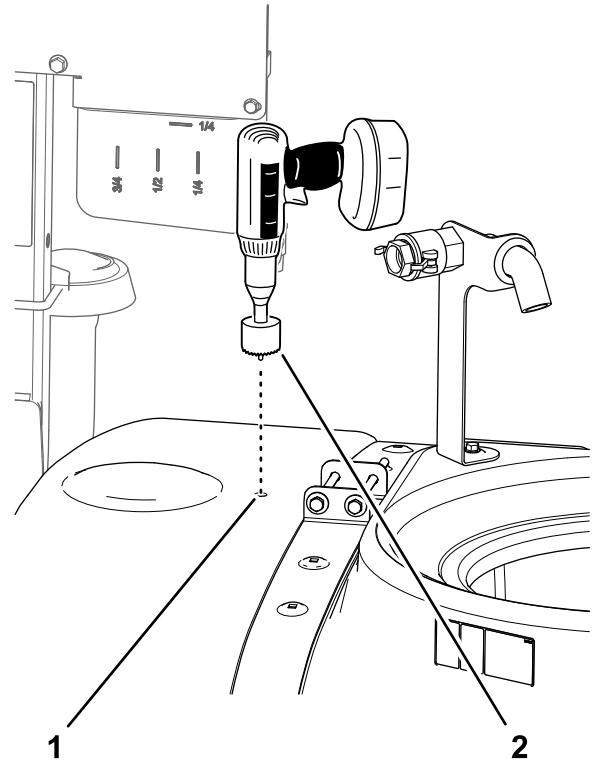
Kuva 18

g206493

1. Porauspiste (kannen takana)
2. Reikäsaha, 4,5 cm (1-3/4 tuumaa)

5. Siisti säiliön porausjälki.
6. Poista pääsäiliöön päätyneet roskat.

7. Toista vaiheet 4–6 etummaisena porauspisteessä kohdalla (Kuva 19).



Kuva 19

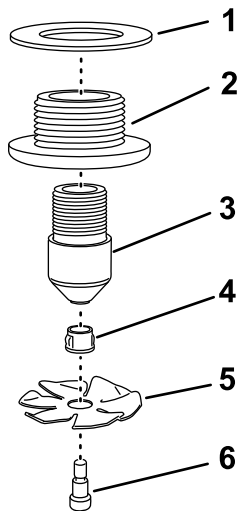
g206494

1. Porauspiste (kannen etupuolella)
2. Reikäsaha, 4,5 cm (1-3/4 tuumaa)

## Huuhtelusuuttimien kokoaminen

Omistajan hankkima materiaali: PTFE-tiiviste

1. Kokoaa huuhtelusiiveke ja holkki olkatapin päälle (Kuva 20).



Kuva 20

g207947

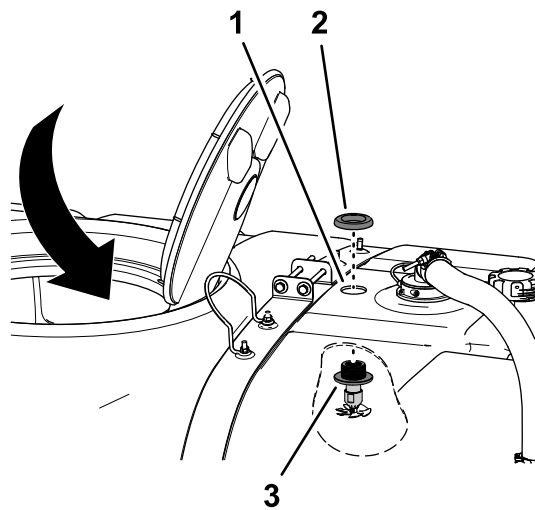
- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1. Tiiviste       | 4. Holkki          |
| 2. Laipio         | 5. Huuhtelusiiveke |
| 3. Huuhtelusuutin | 6. Olkatappi       |

2. Kokoaa huuhtelusiiveke, holkki ja olkatappi huuhtelusuuttimeen (Kuva 20).
3. Levitä PTFE-kierretiivistettä huuhtelusuuttimen kierteisiin.
4. Asenna huuhtelusuutinkokoonpano liittinkappaleeseen ja kiristä käsin (Kuva 20).
5. Kokoaa tiiviste liittinkappaleen päälle (Kuva 20).
6. Toista vaiheet 1–4 toisen huuhtelusuuttimen kohdalla.

## Huuhtelusuuttimien asennus

Omistajan hankkima materiaali: PTFE-tiiviste

1. Työskentele 41 cm:n aukon kautta säiliön sisäpuolella ja kohdista suutinkokoonpano ylös kohdassa [Ruiskutussäiliön poraus](#) (sivu 9) poratun 4,5 cm:n reiän läpi kuvan mukaisesti (Kuva 21).

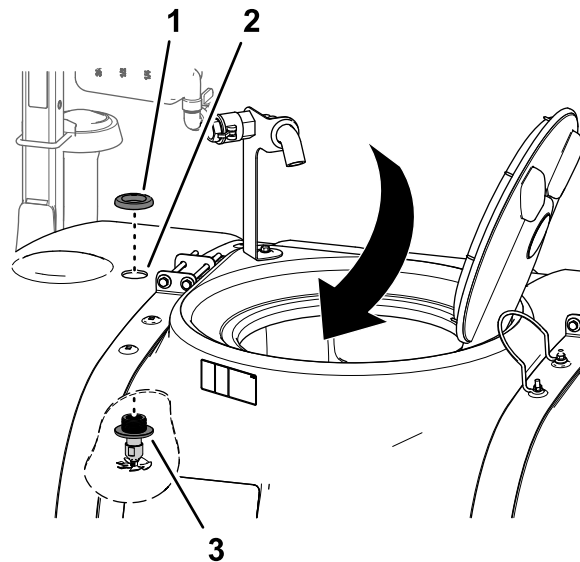


Kuva 21

g206558

1. Reikä, 4,5 cm, taka
2. Muovinen laippamutteri
3. Huuhtelusuutinkokoonpano

2. Asenna muovinen laippamutteri liittinkappaleen kierteisiin säiliön päällä ja kiristä laippamutteri käsin (Kuva 21).
3. Toista vaiheet 1–2 toiselle huuhtelusuutinkokoonpanolle ruiskutussäiliön etummaisena 4,5 cm:n reiän kohdalla (Kuva 22).

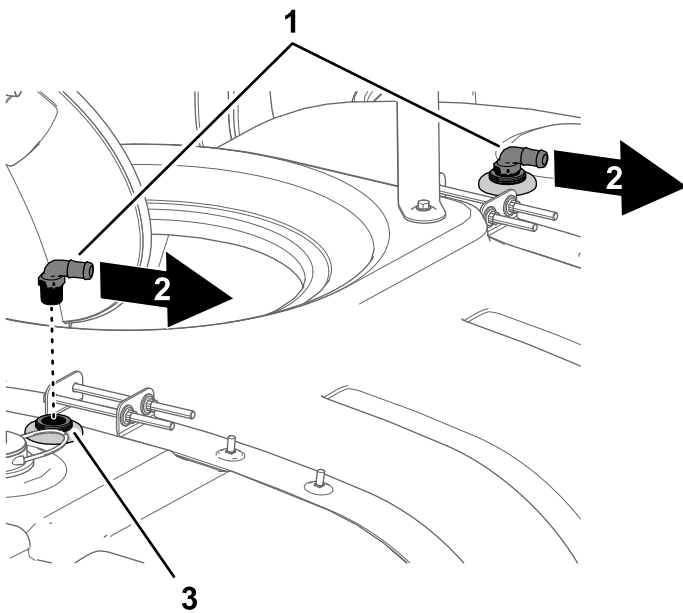


Kuva 22

g206557

1. Muovinen laippamutteri
2. Reikä, 4,5 cm, etu
3. Huuhtelusuutinkokoonpano

4. Levitä PTFE-kierretiivistettä molempien 90 asteen liittimien kierteisiin.
5. Asenna 90 asteen liittimet huuhtelusuutinkokoonpanojen liittinkappaleisiin (Kuva 23).



Kuva 23

g206567

1. 90 asteen liitin
  2. Koneen oikea puoli
  3. Liitinkappale (huuhtelusuitinkokoonpano)
- 
6. Kohdista 90 asteen liitinten letkuliitin koneen oikealle puolelle (Kuva 23).
  7. Asenna suodatinkori ja sulje ruiskutussäiliön kansi.

# 5

## Huuhtelusäiliön pumpun asennus

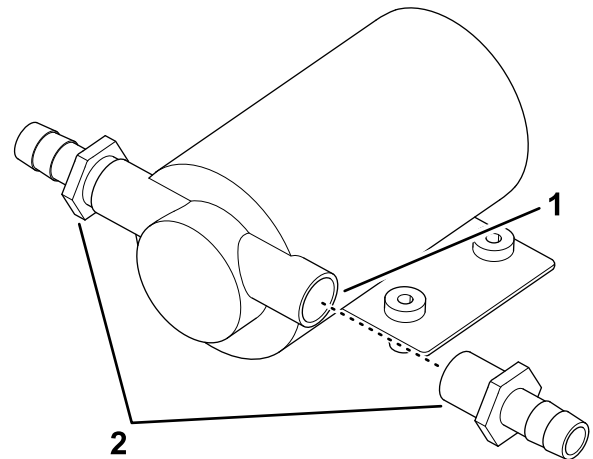
Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Huuhtelusäiliön pumppu
2	Suora letkuliitin
4	Pultti (1/4 × 1-3/4 tuumaa)
4	Aluslaatta (1/4 tuumaa)
4	Hammastettu laippamutteri (1/4 tuumaa)

## Ohjeet

**Omistajan hankkima materiaali:** PTFE-tiiviste

1. Levitä PTFE-kierretiivistettä kahden suoran letkuliittimen kierteisiin (Kuva 24).

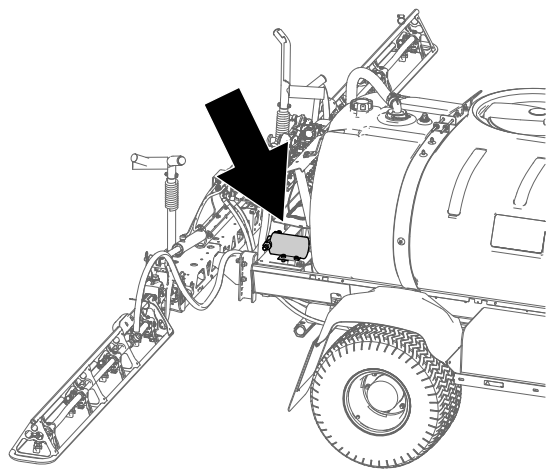


g206592

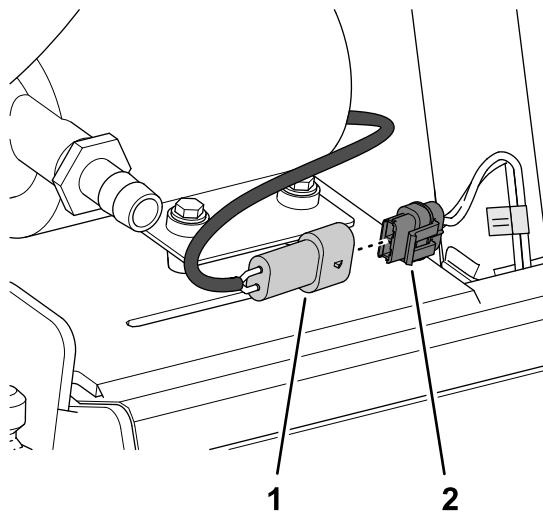
Kuva 24

1. Portit (huuhtelusäiliön pumppu)
2. Suorat letkuliittimet

2. Asenna kaksi suoraa letkuliitintä huuhtelusäiliön pumpun kahteen porttiin (Kuva 24).
3. Kohdista huuhtelusäiliön pumpun kiinnityslaippojen välikappaleiden reiät ja säiliön rungon kiinnityslevyn reiät (Kuva 25).



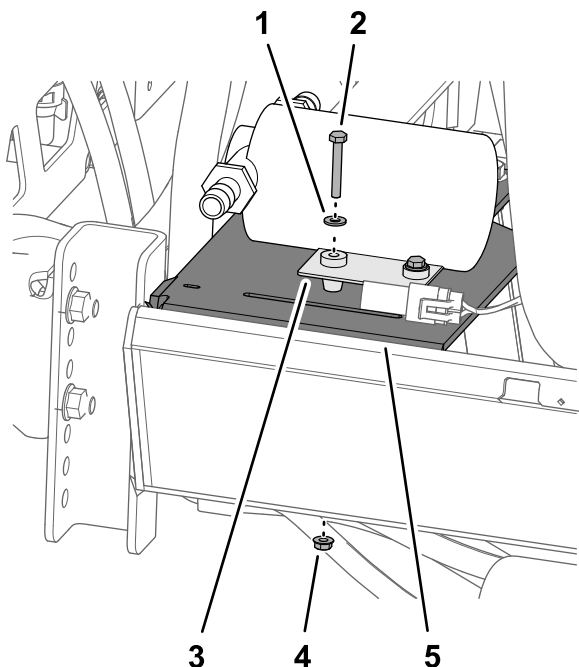
g206594



g206606

Kuva 26

1. 2-istukkainen sähköliitin, koneen johdinsarja (RINSE PUMP) (huuhtelupumppu)
2. 2-nastainen liitin (huuhtelusäiliön pumpun johdinsarja)



g206593

Kuva 25

1. Aluslaatta (1/4 tuumaa)
2. Pultti (1/4 × 1-3/4 tuumaa)
3. Kiinnityslaippa (huuhtelusäiliön pumppu)
4. Hammastettu laippamutteri (1/4 tuumaa)
5. Kiinnityslevy (säiliön runko)

4. Kiinnitä huuhtelusäiliön pumppu kiinnityslevyyn (Kuva 25) neljällä pultilla (1/4 × 1-3/4 tuumaa), neljällä aluslaattalla (1/4 tuumaa) ja neljällä hammastetulla laippamutterilla (1/4 tuumaa).
5. Kiristä pultit ja laippamutteri momenttiin 1 017 – 1 234 N·cm.
6. Irrota suojatulppa koneen johdinsarjan kaksi-istukkaisesta sähköliittimestä, jossa on teksti RINSE PUMP (huuhtelupumppu) (Kuva 26).

## 6

### Letkujen ja suodattimen asennus

#### Vaiheeseen tarvittavat osat:

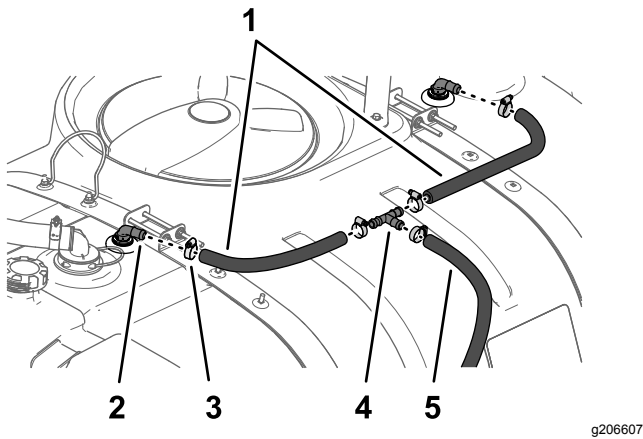
2	Letku, 1,9 × 61 cm
9	Letkunkiristin
1	T-liitin
1	Letku, 1,9 × 180 cm
1	Suodatinkokoonpano
1	Kierreputki
2	Nippuside
1	Pumpun suojus

### Huuhtelusuutinletkujen ja T-liittimen

**Huomaa:** Asennus on helpompaa, jos letkuliitinten pykälöity pää voidellaan kevyesti raakaöljyttömällä voiteluaineella, kuten kasviöljyllä.

1. Liitä huuhtelusuutinkokoonpanojen kuhunkin 90 asteen liittimeen kaksi 1,9 × 61 cm:n letkua

ja kaksi letkunkiristintä ja kiristä kiristimet käsin (Kuva 27).



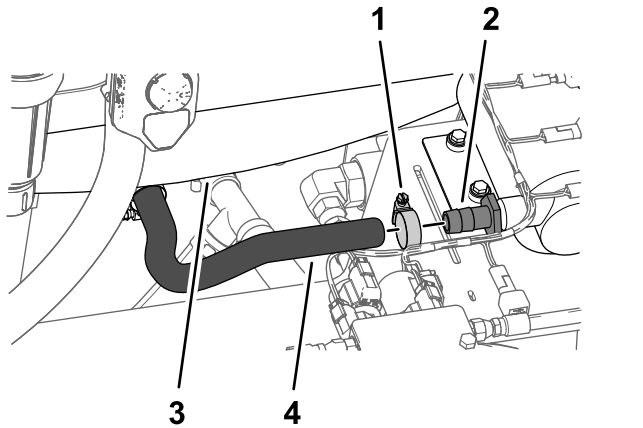
Kuva 27

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Letkut 1,9 × 61 cm | 4. T-liitin            |
| 2. 90 asteen liitin   | 5. Letku, 1,9 × 180 cm |
| 3. Letkunkiristin     |                        |

- Liitä 1,9 × 61 cm:n letkujen toiset päät T-liittimiin kahdella letkunkiristimellä kuvan mukaisesti (Kuva 27).
- Liitä 1,9 × 180 cm:n letku ja letkunkiristin T-liittimeen kuvan mukaisesti (Kuva 27).
- Kiristä käsin kolme letkunkiristintä, joilla kolme letkua on liitetty T-liittimeen.

## Letkujen ja suodattimen asennus

- Liitä huuhtelusäiliön pohjassa oleva 43,3 cm:n letku huuhtelusäiliön pumpun sisempään suoraan letkuliittimeen letkunkiristimellä ja kiristä kiristin käsin (Kuva 27).

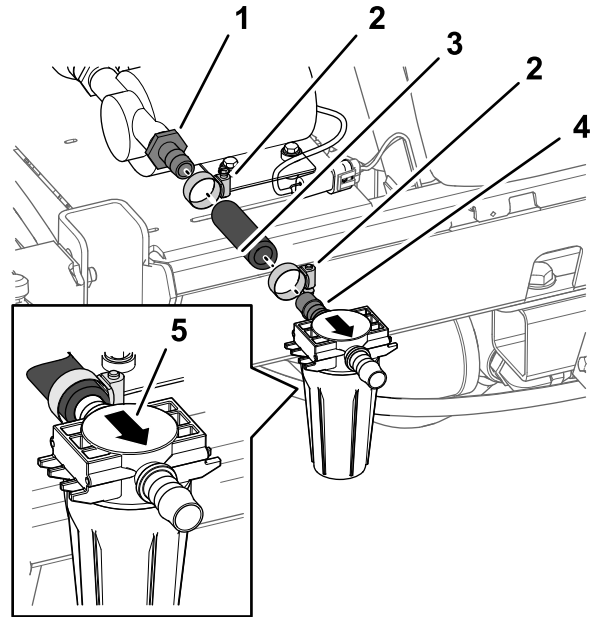


Kuva 28

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Letkunkiristin                                      | 3. Huuhtelusäiliö |
| 2. Suora letkuliitin (sisempi, huuhtelusäiliön pumppu) | 4. Letku, 43,3 cm |

- Liitä kohdassa [Letkun katkaisu \(sivu 5\)](#) katkaistu 17,8 cm:n letku huuhtelusäiliön

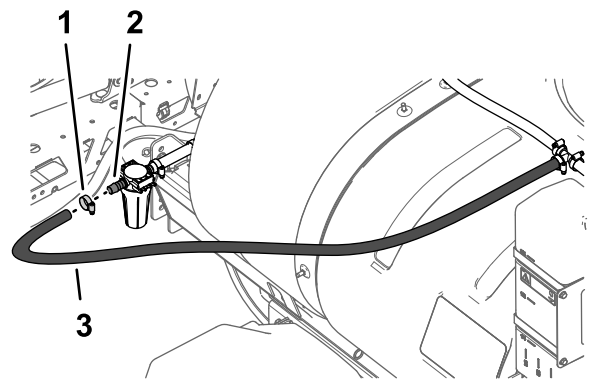
pumpun ulompaan suoraan letkuliittimeen letkunkiristimellä ja kiristä kiristin käsin (Kuva 29).



Kuva 29

- |   |  |
|---|--|
| 1. Suora letkuliitin (ulompi, huuhtelusäiliön pumppu) | 4. Suora letkuliitin (tulo, suodatinpää) |
| 2. Letkunkiristin                                     | 5. Nuoli (ruiskutussäiliön suuntaan)     |
| 3. Letku, 17,8 cm                                     |  |

- Liitä suodatinpään (suodatinkokoonpano) tulon suora letkuliitin löyhästi 17,8 cm:n letkuun letkunkiristimellä (Kuva 29).
- Liitä 1,9 × 180 cm:n letkun vapaa pää suodatinpään lähdön suoraan letkuliittimeen letkunkiristimellä (Kuva 30).



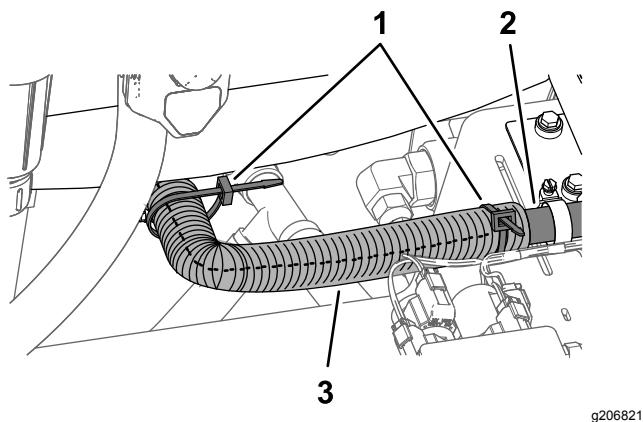
Kuva 30

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Letkunkiristin                      | 3. Letku, 1,9 × 180 cm |
| 2. Suora letkuliitin (lähtö, suodatin) |                        |

- Säädä suodatinpään asentoa siten, että suodatinkokoonpanon kammio on

pystysuorassa, ja kiristä kaksi letkunkiristintä käsin (Kuva 29 ja Kuva 30).

- Asenna halkaistu suojaletku 43,3 cm:n letkun päälle huuhtelusäiliön ja huuhtelusäiliön pumpun välille ja kiinnitä suojaletku kahdella nippusiteellä (Kuva 31).

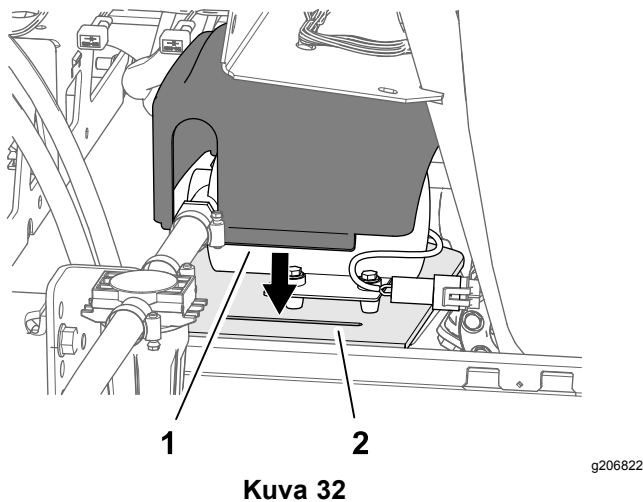


Kuva 31

- Nippusiteet
- Letku, 43,3 cm
- Suojaletku (halkaistu)

## Huuhtelupumpun suojuksen asennus

- Kohdista pumpun suojus huuhtelusäiliön pumpun päälle kuvan mukaisesti (Kuva 32).



Kuva 32

- Kieleke (pumpun suojus)
- Aukko, kiinnityslevy (säiliön runko)

- Aseta suojuksen kaksi kielekettä säiliön rungon kiinnityslevyn kahteen aukkoon (Kuva 32).

# 7

## Viiveajastimen ja kojetaulun kytkimen asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

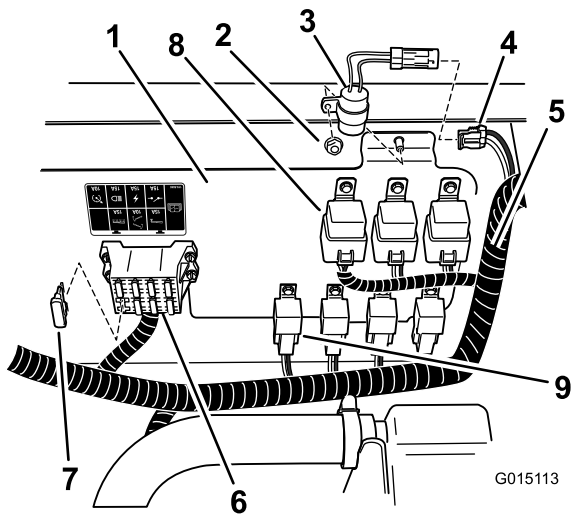
1	Viiveajastin
2	Lukkomutteri (#10-24)
1	Sulake (40 A)
1	Rele
1	Tehorele
2	Laippakantapultti (10-24 × 1/2 tuumaa)
1	Kolmiasentoinen kytkin ( <b>merkkivalo</b> – vuoden 2015 ja sitä vanhemmat ruiskutuslaitteet)
1	Kolmiasentoinen kytkin ( <b>ei merkkivaloa</b> – vuoden 2016 ja sitä uudemmat ruiskutuslaitteet)

## Viiveajastimen, releiden ja sulakkeen asennus

- Nosta kuljettajan istuin, jotta pääset käsiksi istuimen alla oleviin elektronisiin komponentteihin.
- Vuoden 2015 ja sitä vanhemmat mallit:

**Huomaa:** Viiveajastinta ei tarvita vuoden 2016 ja sitä uudemmille malleille.

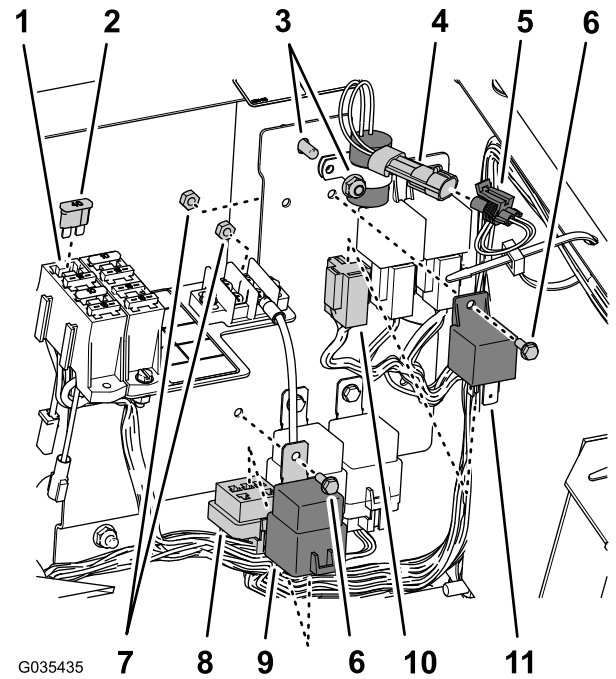
- Asenna viiveajastin kuvassa (Kuva 33 tai Kuva 34) näkyvään paikkaan sähköpaneelin lukkomutterilla.
- Kytke ajastin koneen johdinsarjan viiveajastinmerkinnällä varustettuun 2-istukkaiseen liittimeen (Kuva 33 tai Kuva 34).



**Kuva 33**

Vuoden 2014 ja sitä vanhemmat mallit

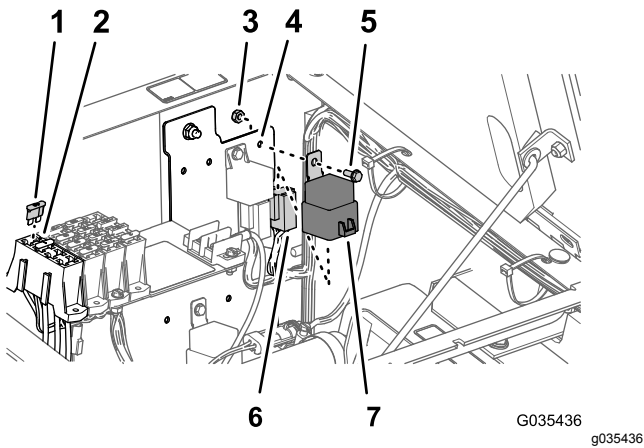
- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Sähköpaneeli                               | 6. Sulakerasia   |
| 2. Lukkomutteri (#10-24)                      | 7. Sulake (40 A) |
| 3. Viiveajastin                               | 8. Rele          |
| 4. Viiveajastimen liitin (koneen johdinsarja) | 9. Tehorele      |
| 5. Pääjohdinsarja                             |                  |



**Kuva 34**

Vuoden 2015 mallit

- |  |   |
|--|---|
| 1. Sulakerasia                               | 7. Lukkomutteri (#10-24)                      |
| 2. Sulake (40 A)                             | 8. 5-istukkainen liitin (koneen johdinsarja)  |
| 3. Pultti ja mutteri (sähköpaneeli)          | 9. Rele                                       |
| 4. 2-nastainen liitin (viiveajastin)         | 10. 4-istukkainen liitin (koneen johdinsarja) |
| 5. 2-istukkainen liitin (koneen johdinsarja) | 11. Tehorele                                  |
| 6. Laippakantapultti (10-24 × 1/2 tuumaa)    |   |



**Kuva 35**

Vuoden 2016 ja sitä uudemmat mallit

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Sulake (40 A)         | 5. Laippakantapultti (10-24 × 1/2 tuumaa)    |
| 2. Sulakerasia           | 6. 4-istukkainen liitin (koneen johdinsarja) |
| 3. Lukkomutteri (#10-24) | 7. Rele                                      |
| 4. Sähköpaneeli          |  |

3. Asenna 40 A:n sulake sulakerasian tyhjään paikkaan kuvan mukaisesti (Kuva 33, Kuva 34 tai Kuva 35).

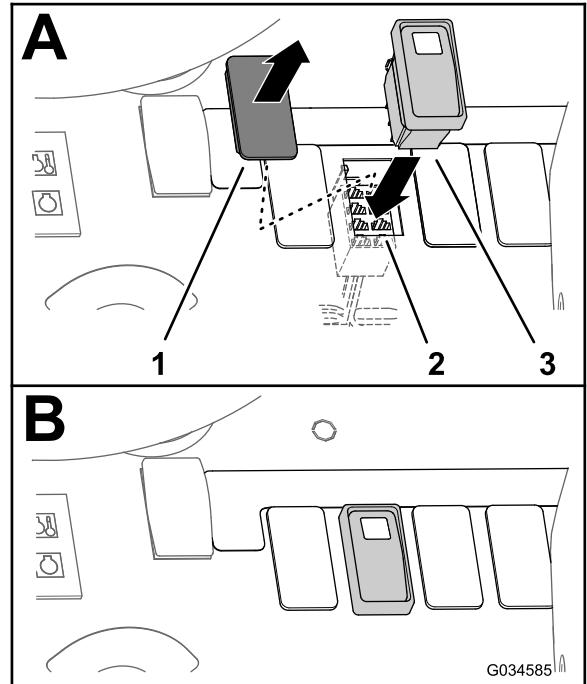
**Huomaa:** Jos paikassa on jo pienemmän ampeeriluvun sulake, korvaa se 40 A:n sulakkeella.

4. Etsi rele ja tehorele muiden samantyylisten releiden yhteydestä ja kiinnitä ne paneeliin (Kuva 33, Kuva 34 tai Kuva 35) kahdella laippakantapultilla (#10-24 × 1/2 tuumaa) ja kahdella lukkomutterilla (#10-24).
5. Paikanna pääjohdinsarjan 4-istukkainen liitin ja 5-istukkainen liitin ja kytke ne releeseen (4-nastainen) ja tehoreleeseen (5-nastainen) kuvan mukaisesti (Kuva 33, Kuva 34 tai Kuva 35).

## Keinukytkimen asennus kojetauluun

1. Irrota huuhtelusäiliön kytkimen pistotulppa kojetaulusta (Kuva 36 tai Kuva 37).

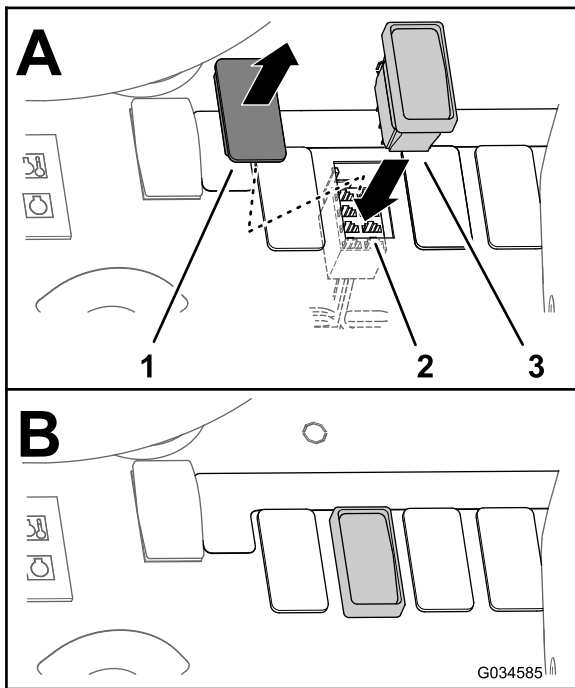
**Huomaa:** Se on toinen tulppa virta-avaimen oikealla puolella.



**Kuva 36**

Vuoden 2015 ja sitä vanhemmat mallit

- |  |  |
|--|--|
| 1. Tulppa                                  | 3. Kolmiasentoinen kytkin (merkkivalo) |
| 2. Huuhtelusäiliön liitin (pääjohdinsarja) |  |



**Kuva 37**

Vuoden 2016 ja sitä uudemmat mallit

- |  |  |
|--|--|
| 1. Tulppa                                  | 3. Kolmiasentoinen kytkin (ei merkkivaloa) |
| 2. Huuhtelusäiliön liitin (pääjohdinsarja) |  |

2. Työskentele kojetaulun paneelin alapuolelta käsin ja irrota pääjohdinsarjasta nippuside, jolla huuhtelusäiliömerkinnällä (RINSE TANK) varustettu 8-istukkainen liitin on kiinnitetty.
3. Vie 8-istukkainen liitin kojetaulussa olevaa aukkoa kohti (Kuva 36 tai Kuva 37).
4. Kytke kolmiasentoinen kytkin 8-istukkaiseen liittimeen kojetaulun läpi (Kuva 36 tai Kuva 37).
5. Aseta kolmiasentoinen kytkin kojetaulun aukkoon niin, että kytkimen salpa napsahtaa kiinni kojetauluun (Kuva 36 ja Kuva 37).

# 8

## Akun kytkentä

Mitään osia ei tarvita

### Ohjeet

#### ⚠ VAARA

Sähkökipinät voivat saada akun kaasut räjähtämään ja aiheuttaa siten henkilövahingon.

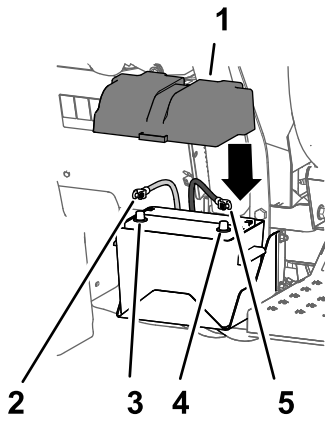
Akun kaapeleiden virheellinen asennus voi vahingoittaa ruiskutuslaitetta ja kaapeleita aiheuttaen kipinöitä.

- Irrota aina akun miinuskaapeli (musta) ennen pluskaapelin (punainen) irrottamista.
- Kytke aina akun pluskaapeli (punainen) ennen miinuskaapelia (musta).

Akun navat tai metallityökalut voivat aiheuttaa oikosulun koskettaessaan metalliosia, mistä voi seurata kipinöitä.

- Kun irrotat tai asennat akun, älä anna akun napojen koskettaa ruiskutuslaitteen metalliosia.
- Älä anna metallityökalujen aiheuttaa oikosulkua akun napojen ja ruiskutuslaitteen metalliosien välille.
- Pidä akun hihna aina paikallaan suojaamassa ja kiinnittämässä akkua.

1. Kytke akun pluskaapeli akun plusnapaan (Kuva 38).



Kuva 38

g207211

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Akun kansi       | 4. Akun miinusnapa    |
| 2. Akun pluskaapeli | 5. Akun miinuskaapeli |
| 3. Akun plusnapa    |                       |

- Kytke akun miinuskaapeli akun miinusnapaan (Kuva 38).
- Kohdista akun suojus akkukoteloon ja kiinnitä suojus hihnalla (Kuva 38).

# Käyttö

## Huuhtelusarjan käyttö

Huuhtelusarjan käytön tuloksena on **huuhdos** (kemikaalijäämien laimennettu liuos). Usein huuhdosta voidaan käyttää käsitellyillä alueilla. Ennen tätä on kuitenkin tarkistettava kemikaalien valmistajilta, että laimennetun liuoksen käyttäminen käsitellyillä alueilla ei vaikuta haitallisesti tuotteen suorituskykyyn.

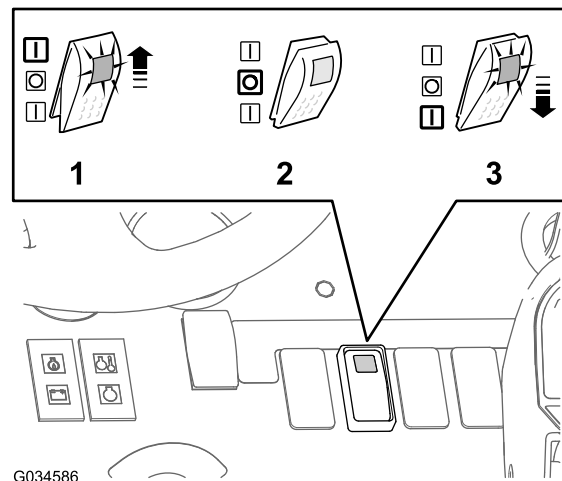
**Tärkeää:** Huuhtelusarjaa *ei* ole tarkoitettu irrottamaan ruiskutejauheen tai vesiliukoisten kemikaalien paakkuuntumia, joita syntyy, jos kemikaaleja ei viedä kunnolla pääsäiliöön.

## Ohjauslaitteet

Huuhtelusarjaa ohjataan kolmiasentoisella kytkimellä (Kuva 39 tai Kuva 40).

- Ylös:** huuhtelusäiliön pumppu on PÄÄLLÄ. Kolmiasentoinen kytkin lukittuu yläasentoon ja viiveajastin aktivoituu.
- Huomaa:** Vuoden 2015 ja sitä vanhemmissa malleissa kytkimen valo syttyy.
- Vapaa:** huuhtelusäiliön pumppu on POIS PÄÄLTÄ. Kolmiasentoinen kytkin on keskiasennossa.
- Alas:** huuhtelusäiliön pumppu on PÄÄLLÄ. Pumpun käynnistystä varten kolmiasentoista kytkintä on pidettävä ala-asennossa, ja viiveajastin ei aktivoitu.

**Huomaa:** Vuoden 2015 ja sitä vanhemmissa malleissa kytkimen valo syttyy.



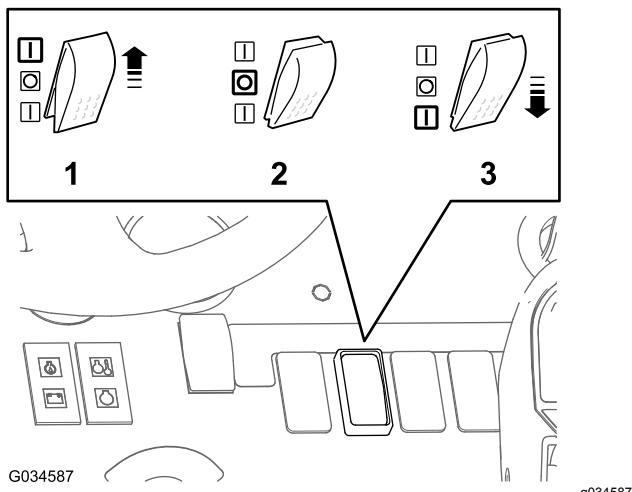
G034586

g034586

Kuva 39

Vuoden 2015 ja sitä vanhemmat mallit

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ylös (päällä) -asento – ajoitettu huuhdelu | 3. Alas (päällä) -asento – lyhytaikainen huuhdelu |
| 2. Vapaa (pois) -asento                       |   |



Kuva 40

Vuoden 2016 ja sitä uudemmat mallit

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ylös (päällä) -asento –<br>ajoitettu huuhtelu | 3. Alas (päällä) -asento –<br>lyhytaikainen huuhtelu |
| 2. Vapaa (pois) -asento                          |  |

## Käytön kuvaus

### Ajoitetun huuhtelun käyttö kolmiasentoisella kytkimellä

Kolmiasentoisen kytkimen painaminen YLÖS-asentoon käynnistää ajoitetun huuhtelun. Pumppu käynnistyy 110 sekunniksi ja pumppaa noin kolmanneksen huuhtelusäiliön sisällöstä pääsäiliöön. Tänä aikana kytkin pysyy Ylös-asennossa.

**Huomaa:** Jos käytössä on vuoden 2015 tai sitä vanhempi malli, kolmiasentoisen kytkimen valo syttyy merkiksi siitä, että pumppu on käynnissä.

110 sekunnin kuluttua pumppu pysähtyy.

**Huomaa:** Jos käytössä on vuoden 2015 tai sitä vanhempi malli, kolmiasentoisen kytkimen valo sammuu merkiksi siitä, että pumppuun ei tule virtaa.

Kytkin pysyy Ylös-asennossa, kunnes se siirretään keskelle eli VAPAA-asentoon. Kun kytkin on VAPAA-asennossa, pumppu ei saa virtaa ja huuhtelusarja on POIS PÄÄLTÄ.

**Huomaa:** Jos käytössä on vuoden 2015 tai sitä vanhempi malli, kolmiasentoisen kytkimen valo pysyy sammuksissa VAPAA-asennossa.

### Kolmiasentoisen kytkimen käyttö manuaalisesti ohjatussa huuhtelussa

Kolmiasentoisen kytkimen painaminen hetkellisesti ALAS kytkee huuhtelupumpun kierron. Pumppu saa virtaa vain kytkintä painettaessa.

**Huomaa:** Jos käytössä on vuoden 2015 tai sitä vanhempi malli, kolmiasentoisen kytkimen valo syttyy ja pumppu käynnistyy, kun kytkintä pidetään ALAS-asennossa.

Vapauta paine, jolloin kolmiasentoinen kytkin siirtyy VAPAA-asentoon. Pumppusta katkaistaan virta.

**Huomaa:** Jos käytössä on vuoden 2015 tai sitä vanhempi malli, kolmiasentoisen kytkimen valo sammuu.

## Säiliön täyttö

Pysäköi kone tasaiselle alustalle, kytke seisontajarru, kytke ruiskutuspumppu pois käytöstä, sammuta moottori ja irrota virta-avain.

Irrota huuhtelusäiliön korkki, täytä säiliö noin 113 litralla puhdasta vettä ja asenna korkki.

**Tärkeää:** 113 litran huuhtelusäiliön saa täyttää vain puhtaalla vedellä. Minkä tahansa muun aineen lisääminen huuhtelusäiliöön voi aiheuttaa turvallisuusriskin ja/tai vaurioittaa konetta.

## Huuhtelujakson käyttö

Kun huuhtelusäiliön pumppu on vienyt ruiskutuslaitteen säiliöön 38 litraa vettä, käyttäjä voi käyttää säiliön kierron kytkintä ja viedä puhtaan veden kierto. Kun huuhtelu on valmis, huuhtelu voidaan ruiskuttaa ulos puomin suuttimista tai valuttaa säiliöstä manuaalisesti. Tämän ansiosta kone voi liikkua huuhtelutoimenpiteiden aikana.

- Käynnistä huuhtelusäiliön pumppu tekemällä jokin seuraavista:
  - Käynnistä ajoitettu huuhtelu painamalla kolmiasentoinen kytkin ylös.
  - Pidä kolmiasentoinen kytkin painettuna tarvittavan kestoajan.
- Kun huuhtelusäiliön pumppu on siirtänyt ruiskutuslaitteen säiliöön 38 litraa vettä, vie puhdas vesi kiertoon painamalla säiliön kierron kytkintä.
- Pumppaa huuhtelu pois ruiskutuslaitteen säiliöstä kansallisten ja paikallisten säädösten mukaisesti tekemällä jokin seuraavista:
  - Ruiskuta huuhtelusta puomin kautta, kunnes ruiskutuslaitteen säiliö on tyhjä.
  - Valuta ruiskutuslaitteen säiliön sisältö sopivaan astiaan ja hävitä laimennettu liuos kansallisten ja paikallisten säännösten mukaisesti.

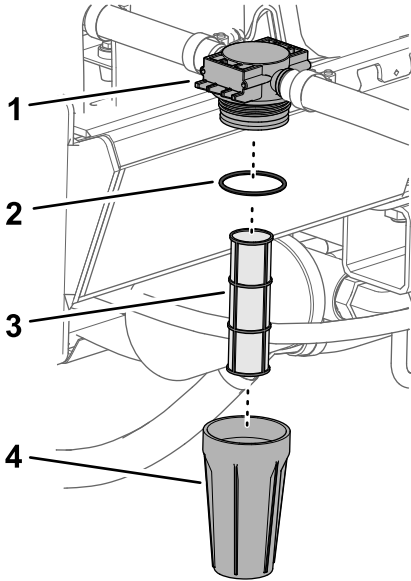
Huuhtelujakso voidaan toistaa uudelleen tarpeen mukaan tai kahdesti ajoitetun huuhtelun osalta.

# Kunnossapito

## Suodattimen tarkastus

**Huoltoväli:** 5 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen  
50 käyttötunnin välein

1. Irrota kammio suodatinpäästä kiertämällä suodatinta vastapäivään (Kuva 41).



Kuva 41

g207171

- |                |                      |
|----------------|----------------------|
| 1. Suodatinpää | 3. Suodatinpanos     |
| 2. O-rengas    | 4. Kammio (suodatin) |

2. Tarkasta suodatinpanos vaurioiden ja sakkakertymien tai roskien varalta (Kuva 41).

Vaihda suodatinpanos, jos se on vaurioitunut. Jos panoksessa on sakkaa tai roskaa, puhdista se seuraavasti:

- A. Irrota suodatinpanos suodatinpäästä (Kuva 41).
  - B. Huuhtelevä panos puhtaalla vedellä.
  - C. Asenna suodatinpanos suodatinpäähän (Kuva 41).
3. Tarkasta O-rengas vaurioiden varalta (Kuva 41). Vaihda O-rengas, jos se on vaurioitunut.
  4. Kierrä kammio myötäpäivään suodatinpäähän ja kiristä käsin (Kuva 41).

## Huuhtelujärjestelmän tarkastus vuotojen ja vaurioiden varalta

**Huoltoväli:** Aina ennen käyttöä tai päivittäin—Tarkasta letkut vuotojen varalta.

5 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen—Tarkasta letkut vaurioiden varalta.

100 käyttötunnin välein—Tarkasta letkut ja O-renkaat vaurioiden varalta.

Varaosia saa valtuutetulta Toro-jälleenmyyjältä.

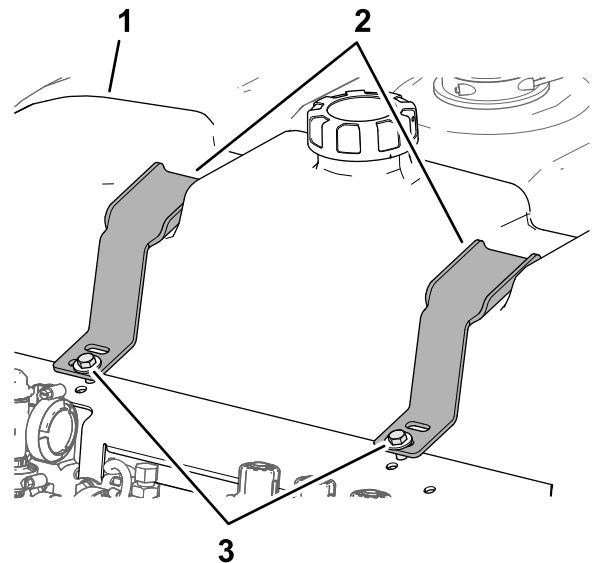
## Huuhtelusäiliön pidikkeiden tarkastus

**Huoltoväli:** Ensimmäisen käyttötunnin jälkeen—Tarkasta huuhtelusäiliön pidikkeet.

Vuosittain—Tarkasta huuhtelusäiliön pidikkeet.

Kun pääsäiliö on täytetty vedellä, tarkasta säiliön hinnat välysten varalta. Jos hinnat ovat löysiä, kiristä ylähinhojen kiinnikkeitä, kunnes ne ovat tasassa säiliön kanssa. **Älä kiristä liikaa.**

1. Täytä huuhtelusäiliö puhtaalla vedellä (Kuva 42).



Kuva 42

g207207

- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Huuhtelusäiliö | 3. Pultti (3/8 × 1-1/2 tuumaa) |
| 2. Pidikkeet      |                                |

2. Tarkista, että pidikkeiden ja huuhtelusäiliön välillä ei ole löysää (Kuva 42).
3. Jos pidikkeiden ja huuhtelusäiliön välillä on löysää, kiristä pultteja ja laippalukkomuttereita,

kunnes pidikkeet ovat tiukasti huuhtelusäiliötä vasten ([Kuva 42](#)).

**Huomaa:** Älä kiristä pidikkeiden pultteja ja lukkomuttereita liikaa äläkä litistä säiliötä.

**Tärkeää:** Säiliön kiinnitysliuskojen liiallinen kiristäminen saattaa vääntää tai vaurioittaa liuskoja.

# Varastointi

## Koneen varastointi korkeintaan 30 päivän ajan yli nollan asteen lämpötilassa

Tyhjennä seuraavat komponentit:

- Pumpun tulolinja
- Pumpun poistolinja
- Suodatinlinja

## Koneen säilytys lämpötilan ollessa alle 0 astetta tai yli 30 vuorokauden ajan

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen koneen varastointia:

1. Lisää RV-pakkasnestettä huuhtelusäiliöön.
2. Kierrätä pakkasnestettä huuhtelupumpun läpi.

Kun kone otetaan uudelleen käyttöön, tyhjennä seuraavat komponentit:

- Pumpun tulolinja
- Pumpun poistolinja
- Suodatinlinja

## **Eurooppalainen tietosuojailmoitus**

### **Toron keräämät tiedot**

Toro Warranty Company (Toro) huolehtii asiakkaiden tietosuojasta. Takuuvaatimusten käsittelyä ja mahdollisia tuotteiden takaisinkutsukampanjoita varten pyydämme, että asiakkaat lähettävät henkilötiedot suoraan Torolle tai paikalliselle Toro-jälleenmyyjälle.

Toro-takuujärjestelmä toimii yhdysvaltalaisilla palvelimilla, eivätkä yhdysvaltalaiset tietosuojalait välttämättä tarjoa samanlaista suojaa kuin vastaavat lait asiakkaan omassa maassa.

**ANTAMALLA HENKILÖTIEDOT TOROLLE ASIAKAS SUOSTUU SIIHEN, ETTÄ NÄITÄ TIETOJA KÄSITELLÄÄN TÄSSÄ TIETOSUOJAILMOITUKSESSA KUVATULLA TAVALLA.**

### **Tapa, jolla Toro käyttää tietoja**

Toro voi käyttää henkilötietoja takuuvaatimusten käsittelyyn, yhteydenottoihin mahdollisissa tuotteiden takaisinkutsukampanjoissa ja muissa mahdollisissa tarkoituksissa, joista kerrotaan erikseen. Toro voi jakaa tietoja Toron sisaryhtiöille, jälleenmyyjille ja muille liiketoimintakumppaneille näiden tarkoitusten yhteydessä. Toro ei myy asiakkaiden henkilötietoja muille yhtiöille. Toro pidättää oikeuden luovuttaa henkilötietoja lain määräämiin tarkoituksiin tai asiaankuuluvien viranomaisten pyynnöstä, Toron järjestelmien toiminnan varmistamiseksi tai Toron turvallisuuden tai muiden käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

### **Henkilötietojen säilytys**

Henkilötietoja säilytetään niin kauan kuin niitä tarvitaan niiden alkuperäiseen tarkoitukseen tai muihin asianmukaisiin tarkoituksiin (kuten viranomaismääräysten noudattamiseksi) tai lain määräämän ajan.

### **Toron vakuutus asiakkaiden henkilötietojen tietosuojasta**

Toro pyrkii säilyttämään henkilötietojen tietosuojan kohtuullisten varotoimien avulla. Lisäksi se pyrkii huolehtimaan tietojen tarkkuudesta ja paikkansapitävyydestä.

### **Henkilötietojen käyttö ja korjaus**

Jos haluat tarkistaa henkilötietosi tai korjata niitä, lähetä sähköpostia osoitteeseen [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Australian kuluttajalainsäädäntö**

Australialaiset asiakkaat voivat saada lisätietoja Australian kuluttajalainsäädännöstä pakkauksen sisällä olevasta materiaalista tai paikalliselta Toro-jälleenmyyjältä.



## Toron takuu

Kahden vuoden rajoitettu takuu

### Ehdot ja takuunalaiset tuotteet

Toro Company ja sen sisaryhtiö Toro Warranty Company antavat yhteisen sopimuksensa mukaisesti tälle Toron kaupalliselle tuotteelle ("tuote") kahden vuoden tai 1 500 käyttötunnin\* (kumpi ensin saavutetaan) materiaali- ja valmistusvirhetakuun. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteita ilmastajia lukuun ottamatta (katso näiden tuotteiden erillinen takuulauselma). Jos takuehdot täyttyvät, korjaamme tuotteen veloituksetta. Tähän sisältyy vianmääritys, työ, osat ja kuljetus. Tämä takuu alkaa sinä päivämääränä, jolloin tuote toimitetaan alkuperäiselle ostajalle.

\* Koskee tuotteita, joissa on tunti-laskuri.

### Takuuhuollon ohjeet

Ostajan vastuulla on ilmoittaa heti tuotteen maahantuojalle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu, kun hän uskoo tuotteessa olevan takuunalaisen vian. Maahantuojien ja jälleenmyyjien yhteystiedot sekä tiedot takuuseen liittyvistä oikeuksista ja vastuista ovat saatavana osoitteesta:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 tai +1-800-952-2740  
Sähköpostiosoite: commercial.warranty@toro.com

### Omistajan vastuut

Tuotteen omistajan vastuulla on huolehtia *käyttöoppaassa* esitetyistä huolloista ja säädöistä. Vaadittavien huoltojen ja säätöjen laiminlyönti voi johtaa takuuvaatimuksen hylkäämiseen.

### Takuun ulkopuoliset kohteet ja viat

Kaikki takuuajana ilmenevät tuoteviat ja häiriöt eivät ole valmistus- tai materiaalivirheitä. Tämä takuu ei kata seuraavia:

- Tuoteviat, jotka aiheutuvat muiden kuin Toron varaosien käytöstä tai ylimääräisten tai muutettujen ei-Toro-lisävarusteiden ja -tuotteiden asennuksesta ja käytöstä. Näiden valmistaja saattaa antaa erillisen takuun.
- Tuoteviat, jotka johtuvat suositeltujen huoltojen ja/tai säätöjen laiminlyönnistä. Jos Toro-tuotetta ei huolleta asianmukaisesti *käyttöoppaassa* olevien huolto-ohjeiden mukaisesti, takuu voidaan evätä.
- Tuoteviat, jotka johtuvat tuotteen liian rajusta, huolimattomasta tai piittaamattomasta käytöstä.
- Kuluvat osat, ellei niitä havaita viallisiksi. Tuotteen normaalissa käytössä kuluvia osia ovat esimerkiksi jarrupalat ja -päällysteet, kytkimen päällysteet, terät, kelat, rullat ja laakerit (suljetut tai rasvattavat), kiinteät terät, sytytystulpat, kääntöpyörät ja laakerit, renkaat, suodattimet, hihnat ja tietyt ruiskuttimen osat, kuten kalvot, suuttimet ja sulkuventtiilit jne.
- Ulkopuolisen tekijän aiheuttamat viat. Ulkopuolisina tekijöinä pidetään esimerkiksi säätä, varastointimenetelmiä, likaantumista sekä hyväksymättömien polttoaineiden, jäähdystynesteiden, voiteluaineiden, lisäaineiden, lannoitteiden, veden tai kemikaalien yms. käyttöä.
- Soveltuvista vaatimuksesta poikkeavien polttoaineiden (esim. bensiinin, dieselin tai biodieselin) laatuun tai toimintaan liittyvät ongelmat.

### Muut maat kuin Yhdysvallat ja Kanada

Asiakkaat, jotka ovat ostaneet Yhdysvalloista tai Kanadasta maahantuotuja Toro-tuotteita, saavat maansa, maakuntansa tai osavaltionsa mukaiset takuehdot Toro-jälleenmyyjältä. Jos Toro-jälleenmyyjä ei pysty jostain syystä toimittamaan takuuehtoja, on otettava yhteys Toro-maahantuojaan.

- Normaali melu, värinä, kuluminen ja heikentyminen.
- Normaali "kuluminen" kattaa esimerkiksi istuinten vaurioitumisen kulumisen tai hankaamisen seurauksena, maalipintojen kulumisen, naarmuuntuneet tarrat tai ikkunat jne.

### Osat

Vaadittavan huollon mukaisesti vaihdettavat osat kuuluvat takuun piiriin niiden määritettyyn vaihtoajankohtaan asti. Tämän takuun mukaisesti vaihdetuille osille annetaan takuu alkuperäisen tuotetakuun ajaksi, ja ne siirtyvät Toron omistukseen. Toro tekee lopullisen päätöksen siitä, korjataanko osa tai kokoonpano vai vaihdetaanko se. Toro voi käyttää takuukorjauksiin kunnostettuja osia.

### Syväpurkaus- ja litium-ioniakun takuu:

Syväpurkaus- ja litium-ioniakun käyttöikänsä aikana tuottama kokonaiskilowattituntimäärä on rajallinen. Tapa, jolla akkua käytetään, ladataan ja huolletaan, voi joko pidentää tai lyhentää akun kokonaiskäyttöikää. Kun laitteen akkuja käytetään, niiden mahdollistama työmäärä latauskertojen välillä vähenee hitaasti, kunnes akut ovat kuluneet loppuun. Normaalissa käytössä loppuun kuluneiden akkujen vaihto on tuotteen omistajan vastuulla. Akkujen vaihto voi olla tarpeen tuotteen normaalin takuuajan sisällä omistajan kustannuksella. Huomautus: (Vain litium-ioniakku): litium-ioniakulla on vain osat kattava suhteutettu takuu kolmannelta vuodesta viidenteen vuoteen käyttäjän käyttettyjen kilowattituntien perusteella. Lisätietoja on *käyttöoppaassa*.

### Omistaja tekee huollot omalla kustannuksellaan

Moottorin viritys, voitelu, puhdistus ja kiillotus, suodattimien ja jäähdystynesteen vaihto sekä suositeltujen huoltojen suorittaminen ovat esimerkkejä normaaleista huolto-toimista, jotka Toro-tuotteen omistajan on tehtävä omalla kustannuksellaan.

### Yleiset ehdot

Tämä takuu oikeuttaa ainoastaan valtuutetun Toro-maahantuojan tai jälleenmyyjän tekemään korjaukseen.

**Toro Company ja Toro Warranty Company eivät ole vastuussa epäsuorista, satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka liittyvät tämän takuun kattamiin Toro-tuotteisiin. Tällaisia vahinkoja voivat olla esimerkiksi korvaavan tuotteen tai huollon hankkimiseen liittyvät kustannukset kohtuullisten vikajaksojen aikana tai kustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että tuote ei ole käytettävissä takuuhuollon aikana. Alla esitetty päästötakuu, jos se on sovellettavissa, on ainoa nimenomainen takuu. Kaikki hiljaiset takuut tuotteen sopivuudesta kauppatavaraksi tai tiettyyn tarkoitukseen ovat voimassa vain tämän nimenomaisen takuun ajan.**

Joissakin osavaltioissa ei sallita satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai hiljaisen takuun keston liittyviä rajoituksia, joten yllä mainitut poikkeukset ja rajoitukset eivät välttämättä koske kaikkia ostajia. Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä laillisia oikeuksia. Ostajalla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain.

### Moottorin takuuta koskeva huomautus:

Tuotteen päästöjen rajoitusjärjestelmä saattaa kuulua erillisen takuun piiriin Yhdysvaltojen Environmental Protection Agency:n EPA:n ja/tai California Air Resources Boardin CARB:n vaatimusten mukaisesti. Yllä mainitut turrirajoitukset eivät koske päästöjen rajoitusjärjestelmän takuuta. Lisätietoja on tuotteen mukana toimitetussa tai moottorin valmistajan oppaisiin sisältyvässä moottorin päästöjärjestelmän takuulauselmassa (Engine Emission Control Warranty Statement).